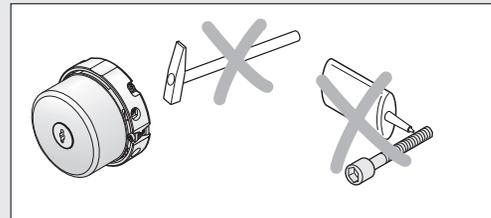
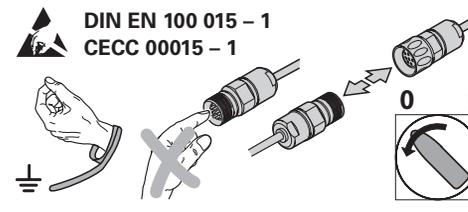
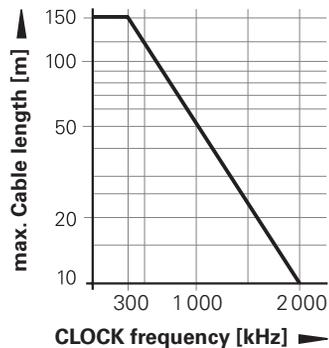
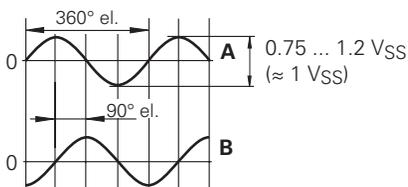
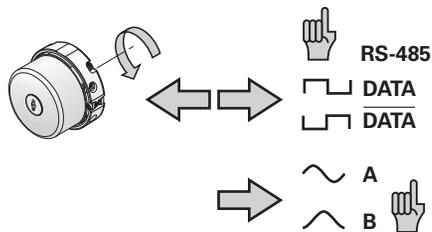


Up = 3.6 ... 14 V
(max. 160 mA)

am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)
(siehe, *see*, voir, *vedi*, véase
HEIDENHAIN D 231 929)



Im Lieferumfang enthalten
Included in delivery
Contenu dans la fourniture
Standard di fornitura
Elementos suministrados

Fleckbeschichtung
Patch coating
Enduit autofreinant
Rivestimento
Recubrimiento tintado

M5x50-8.8 DIN 6912
ID 202 264-36

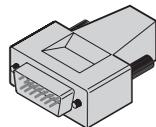
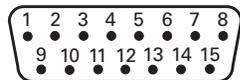


HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ECN 413 EnDat01

11/2007



Kabelschirm mit Gehäuse verbunden
Cable shield connected to housing
Blindage du câble relié au boîtier
Collegare lo schermo del cavo alla carcassa
Pantalla del cable conectada a carcasa

1	9	2	11	3	4	6	7	5	8	14	15
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK
BNGN	BU	WH/GN	WH	GNBK	YEBK	BUBK	RDBK	GY	PK	VT	YE

Nichtverwendete Pins oder Litzen dürfen nicht belegt werden!
Vacant pins or wires must not be used!
Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!
I pin o i fili inutilizzati non devono essere occupati!
¡No conectar los pins o hilos no utilizados!

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (86 69) 31-0

FAX +49 (86 69) 50 61

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support ☎ +49 (86 69) 32-1000

Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (86 69) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (86 69) 31-31 05

E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



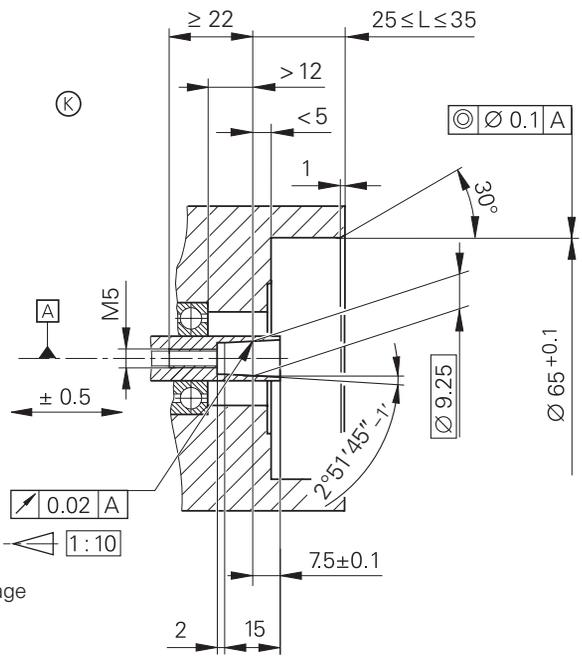
Ve 00

643 693-91 · 6 · 11/2007 · H · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones

ECN 413

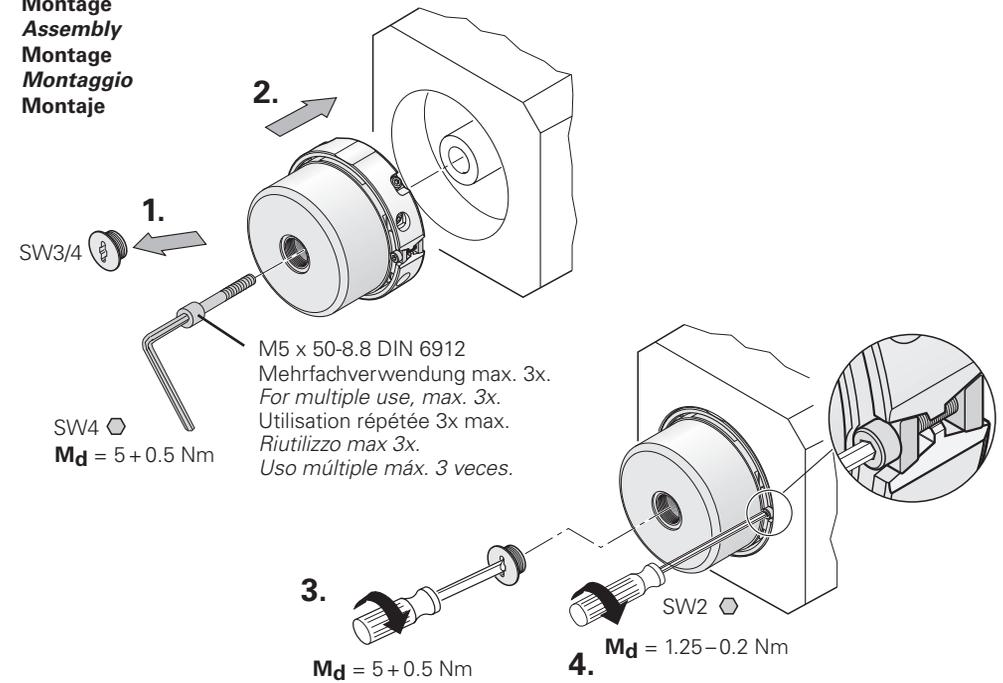
Maße in mm
 Dimensions in mm
 Cotes en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensiones en mm



[A] = Lagerung
 Bearing
 Roulement
 Cuscinetto
 Rodamiento

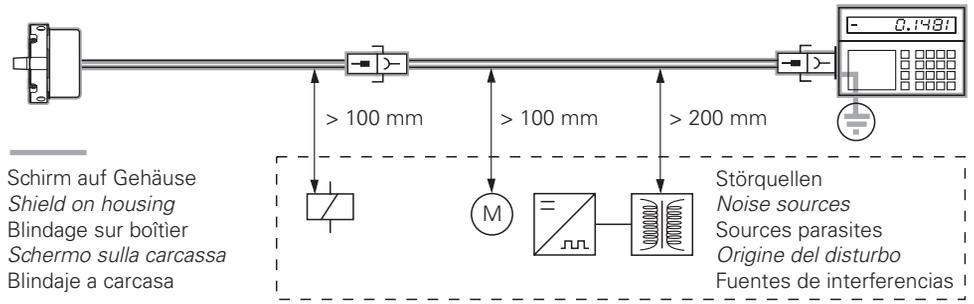
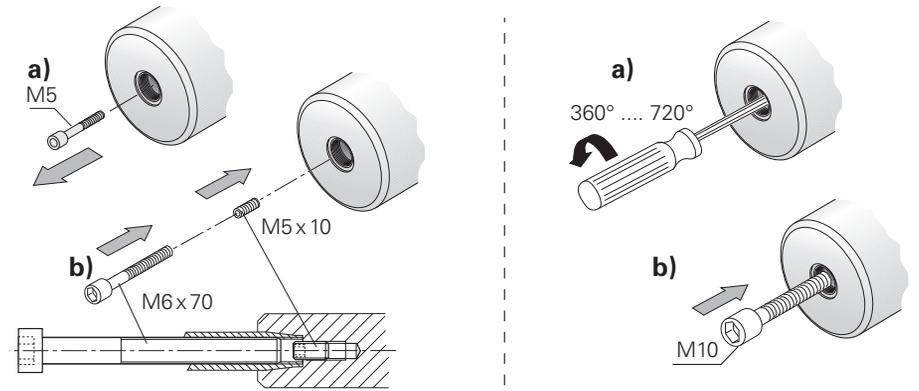
(K) = Kundenseitige Anschlussmaße
 Required mating dimensions
 Conditions requises pour le montage
 Quote per il montaggio
 Cotas de montaje requeridas

Montage Assembly Montage Montaggio Montaje



Demontage in umgekehrter Reihenfolge Disassembly in reverse order Démontage dans l'ordre inverse Smontaggio in sequenza inversa Desmontaje en orden contrario

Zwei Möglichkeiten zum Abdrücken während der Demontage des Drehgebers
 Two ways of pressing the encoder out during dismounting
 Deux possibilités de démontage du capteur rotatif
 Due possibilità di smontaggio dell'encoder
 Dos posibilidades de aflojar durante el desmontaje del encoder



$\varnothing 6 \text{ mm}$	$R_1 \geq 20 \text{ mm}$	$R_1 \geq 75 \text{ mm}$		$T \geq -40^\circ \text{C}$ (-40 °F)	$T \geq -10^\circ \text{C}$ (14 °F)
	$\varnothing 8 \text{ mm}$	$R_1 \geq 40 \text{ mm}$	$R_2 \geq 100 \text{ mm}$		$-30 \dots 80^\circ \text{C}$ (-22 ... 176 °F)